Gebruikshandleiding

Comfortcooler

Waterfilterkoeler

LEES DE INSTRUCTIES EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK

FUNCTIES

1. Deksel bovenste watertank
2. Scharnierdeksel
3. Bovenste watertank 1 liter
4. Tank gefilterd water 2 liter
5. Watertank gekoeld water 1 liter
6. AAN/UIT schakelaar
7. Rood controlelampje voor inschakeling
8. Controlelampje voor gekoeld water
9. Hendel waterdispenser
10. BRITA MAXTRA waterfilter*

* De Trebs Comfortcooler is een waterfilterkoeler geïmporteerd en gedistribueerd door a Trebs BV. BRITA is een geregistreerd handelsmerk van Brita GmbH en de Trebs Comfortcooler wordt niet ondersteund of gesponsord en is op geen enkele manier aangesloten bij deze handelsmerkhouder.

ALVORENS UW WATERFILTERKOELER TE GEBRUIKEN

Wij raden aan alvorens uw waterfilterkoeler voor het eerst te gebruiken, het apparaat door te spoelen met vers water. Lees de volgende instructies goed door voordat u uw waterfilterkoeler meerdere malen doorspoelt.

1. Neem uw waterfilterkoeler voorzichtig uit de doos. U kunt de verpakking bewaren voor later gebruik.
2. Controleer de inhoud:
    - Waterfilterkoeler
    - BRITA MAXTRA waterfilterpatroon
    - Gebruikershandleiding
3. Was het doorzichtige plastic deksel, de bovenste watertank en de tank voor gefilterd water in warm sop, spoel af en droog goed af.
4. Zet de tanks weer in elkaar zoals hieronder is weergegeven.
5. Zet de waterfilterkoeler op een stabiele en vlakke ondergrond, in de buurt van een stopcontact, maar niet in direct zonlicht en buiten bereik van kinderen.
6. ZORG VOOR VOLDOENDE RUIMTE OM DE WATERFILTERKOELER HEEN, ZODAT DE HITTE DIE TIJDENS HET KOELPROCES WORDT AFGESCHEIDEN ZICH KAN VERSPREIDEN. HOUD EEN RUIMTE VAN TEN MINSTE 15 CM AAN TUSSEN DE VENTILATIEGATEN AAN DE ACHTERKANT VAN DE KOELER EN EEN MUUR OF OPPERVLAK.

Steek de stekker nog niet in het stopcontact en installeer het filterpatroon nog niet.

7. Til het scharnierdeksel op en giet met een geschikte kan, 2 liter schoon water in de tank. Zet een glas onder de dispenser terwijl u het water in de tank giet, en duw de hendel naar achteren om het water af te tappen. OPMERKING: Wanneer u de hendel ingedrukt houdt, kan de lucht in de interne tank worden vervangen door water. Dit betekent dat wanneer het apparaat voor het eerst wordt gebruikt, het water stroomt en zich geen luchtblokkeringen kunnen ontwikkelen. Het kan enige tijd duren voordat het water doorstroomt.
8. Zet een glas onder de dispenser, duw de hendel naar achteren en laat het water weglopen.

9. Herhaal dit proces nog een keer.

DE BRITA MAXTRA PATROON VOORBEREIDEN VOOR GEBRUIK
1. Neem de patroon uit de verpakking (het is normaal dat de patroon er tijdens de opslag vochtig uitziet – dit is slechts condens).
2. Dompel de patroon in koud water en schud voorzichtig om luchtbellen te verwijderen.
N.B.: Het is niet nodig de patroon voor te weken voor gebruik.

3. Verwijder het deksel van de bovenste watertank.
4. Steek de filterpatroon in de watertank zoals hieronder wordt weergegeven. Druk deze stevig op zijn plek. Wanneer de patroon stevig vast zit, moet deze op zijn plaats blijven wanneer de tank wordt omgekeerd.

1. Plaats de bovenste tank op een geschikte kom of kan. Vul deze met koud kraanwater tot MAX FILL LEVEL en laat dit door het filter lopen.

Gooi de eerste twee vullingen weg. Deze eerste twee vullingen worden gebruikt om de filterpatroon door te spoelen. Plaats de bovenste tank terug in het apparaat.
1. Plaats het deksel van de bovenste watertank terug.

N.B.: Wanneer de patroon vervangen moet worden nadat deze 4 weken is gebruik, trekt u eenvoudigweg de ringtrekhendel boven op de patroon omhoog om de patroon te verwijderen. De patroon kan worden weggegooid bij het huishoudafval.

DE WATERFILTERKOELER GEBRUIKEN
1. Til het scharnierdeksel op en gebruik een geschikte kan om het water voorzichtig in de tank te gieten tot aan MAX FILL LEVEL. Door de werking van het filter kan het enige tijd duren voordat dit gefilterd is.
2. Blijf water toevoegen totdat alle tanks vol zijn. Het water stroomt door de patroon volgens een ingestelde snelheid. Dit is om de best mogelijke filtering te verkrijgen.

Hierdoor kan het enige tijd duren voordat alle tanks gevuld zijn bij het eerste gebruik. Vul bij normaal gebruik de tanks regelmatig bij.
N.B.: Als de tanks leeg zijn bij normaal gebruik wordt aanbevolen de dispenserhendel ingedrukt te houden om te voorkomen dat lucht achterblijft in het apparaat. Zodra het water door de kraan stroomt, kan de dispenserhendel worden losgelaten. Als er geen water uit het apparaat komt terwijl de tanks vol zijn, zie “Problemen oplossen” op pagina 7.

3. Sluit het scharnierdeksel.
4. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact en schakel het apparaat in. Druk op de aan/uit schakelaar aan de voorkant van het apparaat. Het rode controlelampje voor de inschakeling in de schakelaar gaat branden en de machine begint het water te koelen.
5. Schenk 2 liter water uit het apparaat om al het ongefilterde water uit het apparaat te verwijderen dat is gebruikt om de koeler voor te bereiden zoals aangegeven op pagina 2.
6. Binnen ongeveer 3 uur zal het blauwe controlelampje aan de voorkant van het apparaat gaan branden, wat aangeeft dat het water is gekoeld tot ongeveer 10°C. Het blauwe lampje blijft niet voortdurend branden, het gaat aan/uit om de temperatuur van het water te behouden. De machine blijft het water koelen tot een temperatuur van ongeveer 6 tot 7°C alvorens uit te schakelen en gaat aan en uit om de watertemperatuur te behouden. Wij adviseren de waterkoeler uit de buurt te houden van direct zonlicht en van warmtebronnen.
7. Zet een glas onder de dispenser en duw de hendel naar achteren om water af te tappen.
8. Vul de watertank indien nodig bij.

DE WATERFILTERKOELER GEBRUIKEN OPMERKING: Om optimaal plezier te kunnen hebben van deze koeler, raden wij u aan wanneer de waterkoeler 1 dag of meer niet is gebruikt, eerst 1/2 glas af te tappen en dit weg te gooien. U kunt het apparaat zonder stroom gebruiken, maar dan is het water niet gekoeld. Onthoud dat water voedsel is. Gebruik gefilterd water binnen 2 dagen. Gebruik de stop in de bodem van de koeler om gefilterd water uit het systeem te laten lopen zoals wordt uitgelegd in de paragraaf over bewaren op pagina 6.

LET OP: Zorg ervoor dat het apparaat zowel van buiten als van binnen goed wordt gedroogd wanneer u het apparaat een tijdje niet gebruikt. Wanneer u dit niet doet, is er kans op schimmelvorming in het apparaat.

Wanneer u de onderste 2 liter tank met gefilterd water verwijdert, moet u ervoor zorgen dat zich geen water in de binnenste tank bevindt (zoals hieronder weergegeven).

Als er water in zit, tapt u dit water af met behulp van de hendel totdat de tank leeg is. OPMERKING: Het risico bestaat dat er water lekt uit de gespleten afdichting tussen de bovenste tank en de tank met gefilterd water. Dit kan gebeuren als het apparaat verplaatst of ontregeld wordt wanneer beide tanks volledig worden benut. Om lekkage te voorkomen, tapt u water af via de hendel om de bovenste tank te legen zodat deze niet overstroomt tijdens het verplaatsen. Mocht er water uit de binnentank wordt gemorst, dan is dit niet gevaarlijk. Pak de tankdelen niet vast om het apparaat te verplaatsen en trek er ook niet aan.

DE BRITA MAXTRA FILTERPATROON VERVANGEN

Het is belangrijk uw BRITA waterfilterpatroon regelmatig te vervangen om te kunnen profiteren van de voordelen van het gefilterde water van BRITA.

De filterpatroon moet ongeveer eens per maand worden vervangen.

1. Schakel de waterfilterkoeler uit en neem de stekker uit het stopcontact.
2. Tap met behulp van de dispenser (zoals beschreven in Reiniging en onderhoud op pagina 9) al het water uit de tanks.
3. Verwijder het deksel van de bovenste tank.
4. Trek de BRITA MAXTRA filterpatroon uit het apparaat en gooi deze weg.
5. Was het deksel in warm sop, spoel het af en droog het goed af.
6. Neem de nieuwe BRITA MAXTRA filterpatroon uit de verpakking.

OPMERKING: De patroon en de binnenverpakking kunnen vochtig zijn – dit is slechts condens.

7. Volg de instructies in “De BRITA MAXTRA patroon voorbereiden voor gebruik” op pagina 2.
8. Steek de BRITA MAXTRA filterpatroon in de watertank.
9. Plaats het deksel van de bovenste watertank terug.
10. Til het scharnierdeksel op en vul de tanks bij.
11. Sluit het scharnierdeksel.
12. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact, schakel het apparaat in en wacht totdat het water gekoeld is.

OPMERKING: Zorg er altijd voor dat u extra patronen bij de hand hebt. Let, wanneer u patronen koopt, op het BRITA MAXTRA symbool op de patroonverpakking om de juiste filterpatroon in de winkel te vinden.

REINIGING EN ONDERHOUD

Reiniging
De buitenkant van de waterfilterkoeler kan worden schoongemaakt met een zachte vochtige doek en een niet-schurend schoonmaakmiddel.
Wij raden aan de binnenkant en de dispenser van de koeler minstens iedere 2-3 weken te reinigen. Spoel het apparaat een aantal keer door met kokend water (100°C).

Bewaren
Wanneer u de waterfilterkoeler langere tijd niet gaat gebruiken, tap dan al het water af, verwijder de filterpatroon en gooi deze weg. Laat het deksel eraf en laat het apparaat helemaal drogen. Wanneer u dit niet doet, is er kans op schimmelvorming in het apparaat. Al het water kan worden verwijderd uit de binnentank door de aftapstop uit de bodem te verwijderen zoals hieronder wordt weergegeven. Neem de stekker van het apparaat uit het stopcontact en houd het apparaat boven de gootsteen wanneer u de stop eruit haalt. Wanneer al het water uit de tank is gelopen, plaatst u de aftapstop terug en draait u deze vast.

Problemen oplossen
Er komt geen water uit het apparaat:
- Controleer of zich water in de tank bevindt.
- Achtergebleven lucht in de filterpatroon kan verhinderen dat er water in de tank met gefilterd water stroomt. De patroon moet ondergedompeld worden in koud water en worden geschud om luchtbelletjes te verwijderen vóór de installatie.
- Het filter is geblokkeerd. Vervang dit.
- Er kan lucht achterblijven in de binnentank. Druk tegen de hendel totdat er water uit het apparaat komt. Dit kan enige tijd duren. Wanneer het blauwe lampje aan en uit gaat:
- Het blauwe lampje blijft niet voortdurend branden, maar gaat aan/uit om de temperatuur van het water te behouden.

Lees alle veiligheidsinstructies voor het eerste gebruik:

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Zorg er altijd voor dat uw handen droog zijn voordat u de stekker gebruikt of het apparaat inschakelt.
- Gebruik het apparaat altijd op een stevige, droge en vlakke ondergrond.
- Wikkel het stroomsnoer helemaal af vóór gebruik.
- Controleer het snoer regelmatig op beschadiging.
- Zorg dat er altijd 15 cm luchtruimte aanwezig is aan de bovenkant en alle zijkanten voor luchtcirculatie. Zorg ervoor dat het apparaat niet in contact komt met gordijnen, wandbekleding, kleding, theedoeken of andere brandbare materialen tijdens gebruik.
- Gebruik altijd BRITA MAXTRA waterfilterpatronen.
- Neem altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het apparaat met water vult, na gebruik en vóór het reinigen.
- Zorg er altijd voor dat het filter stevig vast zit.
- Onthoud altijd dat water voedsel is. Gebruik gefilterd water binnen 2 dagen. Om het gefilterde water uit het apparaat te laten lopen, gebruikt u de stop in de bodem van de koeler zoals wordt beschreven in de paragraaf over bewaren op pagina 6.
- Maak de binnenkant en de dispenser van de koeler minstens iedere 2-3 weken schoon.
- Gebruik dit apparaat nooit buiten.
- Gebruik dit apparaat nooit voor andere toepassingen dan waarvoor het bedoeld is. Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik bedoeld.
- Onderdelen van het apparaat, snoeren of stekkers mogen nooit in water of andere vloeistoffen ondergedompeld worden; hierdoor kunnen elektrische gevaren ontstaan.
- Gebruik nooit agressieve, schurende of bijtende schoonmaakmiddelen om dit apparaat schoon te maken.
- Laat de kabels nooit over de rand van het werkblad hangen, in contact komen met hete oppervlakken of in de knoop raken.
- Plaats dit apparaat nooit op of in de buurt van een heet gasfornuis of elektrisch fornuis of op een plaats waar dit in contact zou kunnen komen met een hete oven of magnetron.
- Gebruik apparaten nooit met een beschadigde kabel of stekker of na een storing of nadat dit op enigerlei wijze beschadigd is geraakt.
- Zet het apparaat nooit in een omgeving met een temperatuur van minder dan 0ºC. Het water in het apparaat zal dan bevriezen, wat schade veroorzaakt.
- Gebruik nooit hulpstukken of accessoires die niet met het apparaat zijn meegeleverd en die niet worden aanbevolen door de fabrikant van het apparaat.
- Vul de watertank nooit met een ander vloeistof dan water.
- Gebruik de waterfilterkoeler nooit zonder dat er een waterfilterpatroon in gemonteerd is. De Trebs waterfilterkoeler is bedoeld om gebruikt te worden met de BRITA MAXTRA filterpatroon.
- Probeer nooit onbehandeld, ruw water of water van onbekende kwaliteit te filteren. Deze waterfilterpatroon mag alleen worden gebruikt met door de gemeente gezuiverd kraanwater.

AANSLUITING OP HET ELEKTRICITEITSNET

Wanneer elektrische apparaten worden gebruikt, moeten basisvoorzorgsmaatregelen ten behoeve van de veiligheid altijd worden opgevolgd.
Als dit apparaat is uitgerust met een herschrijfbare BS1363/A stekker van 13 amp, moet de zekering 3 amp en ASTA-goedgekeurd voor BS1362 zijn. Als de stekker ongeschikt is, moet deze worden ontmanteld en van het snoer worden verwijderd en moet een geschikte stekker worden gemonteerd zoals hieronder beschreven.
Als dit apparaat is uitgerust met een gegoten BS1363/A stekker van 13 amp, moet de zekering 3 amp en ASTA-goedgekeurd voor BS1362 zijn. Als de zekering in een niet-herschrijfbare stekker vervangen moet worden, moet de kap van de zekering opnieuw worden gemonteerd.
Het apparaat mag niet worden gebruikt zonder dat de kap van de zekering gemonteerd is. Wanneer de stekker ongeschikt is, moet deze worden vervangen en moet een geschikte stekker worden gemonteerd, zoals hieronder beschreven. Als u de stekker verwijdert, mag deze niet worden aangesloten op een stopcontact van 13 amp en moet de stekker onmiddellijk worden weggegooid.
Als de kleuren van de draden in de hoofdleiding van dit apparaat niet corresponderen met de gekleurde markeringen die de aansluitklemmen in uw stekker aangeven, ga dan als volgt te werk:
De kleuren van de draden van de hoofdleiding komen overeen met de volgende code:
BLAUW = NULLEIDER, BRUIN = ONDER SPANNING, GROEN/GEEL - AARDE

De draad die GROEN en GEEL van kleur is, moet worden aangesloten op de aansluitklem in de stekker die is gemarkeerd met de letter E of met het aardesymbool.
De draad die BLAUW van kleur is, moet worden aangesloten op de aansluitklem in de stekker die is gemarkeerd met de letter N of die ZWART van kleur is. De draad die BRUIN van kleur is, moet worden aangesloten op de aansluitklem in de stekker die is gemarkeerd met de letter L of die ROOD van kleur is.
Als een andere stekker wordt gebruikt, moet een zekering van 3 amp in de stekker of de adapter of op het verdeelpaneel worden gemonteerd.
WAARSCHUWING! Dit apparaat moet geaard worden. Controleer of de buitenste mantel van de kabel stevig vast wordt geklemd door de klem
Sluit Blauw aan op N (neutral, nulleider)

Sluit Bruin aan op L (live, onder spanning)
Monteer een BS1363/A goedgekeurde stekker
Monteer een zekering van 3 amp
Sluit Groen/Geel aan op E (earth, aarde)

AFTER SALES SERVICE

Deze apparaten zijn gemaakt volgens de allerhoogste normen. Er zijn geen onderdelen die onderhoud door de gebruiker vereisen. Volg deze stappen als het apparaat niet werkt:
1. Controleer of de instructies naar behoren zijn opgevolgd.
2. Controleer of de zekering niet is gesprongen.
3. Controleer of de netvoeding werkt.

Als het apparaat nog steeds niet werkt, breng dit dan ter vervanging naar de winkel waar u het gekocht hebt en ga als volgt te werk:
1. Verpak het zorgvuldig, bij voorkeur in de originele verpakking.

2. Schrijf uw naam en adres erop
3. Vermeld de reden waarom u het apparaat terugstuurt.
4. Vermeld wanneer en waar u het apparaat hebt gekocht en voeg het aankoopbewijs toe (bijvoorbeeld kassabon), indien de garantieperiode nog loopt. Zonder kassabon vervalt alle garantie.

GARANTIE

Deze garantie is afhankelijk van de volgende bepalingen:

- Dit product wordt voor een periode van 1 jaar vanaf de datum van aankoop gegarandeerd tegen mechanische en elektrische defecten.
- Deze garantie is alleen geldig wanneer het apparaat uitsluitend wordt gebruikt voor toepassingen die in overeenstemming zijn met de geleverde instructies, het apparaat niet is aangesloten op een ongeschikte elektrische voeding, het apparaat niet is ontmanteld en niet op enigerlei wijze ontregeld is, en niet beschadigd is door verkeerd gebruik. Onder deze garantie zeggen wij toe alle onderdelen die defect blijken te zijn kosteloos te repareren of te vervangen. Tevens is de garantie alleen geldig wanneer u in het bezit bent van het originele aankoopbewijs.
- Niets in deze garantie of de instructies met betrekking tot het product heeft een uitsluitend, beperkend of ander effect op uw wettelijke rechten.
- In overeenstemming met ons beleid van voortdurende ontwikkeling, behouden wij ons het recht voor dit product, de verpakking en de documentatie onaangekondigd te wijzigen. Dit product is vervaardigd volgens de radiostoringenvereisten van Richtlijn 93/68/EEG.

TREBS
COMFORT PRODUCTS

Instructions d'utilisation

Comfortcooler

RÉFRIGÉRANT ET FILTRE À EAU

VEUILLEZ LES LIRE ET LES GARDER POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

FONCTIONNALITÉS

1. Couvercle du réservoir d’eau supérieur
2. Couvercle articulé
3. Réservoir d’eau supérieur d’1 litre
4. Réservoir d’eau filtrée de 2 litres
5. Réservoir d’eau glacée et filtrée d’1 litre
6. Interrupteur MARCHE/ARRÊT
7. Témoin rouge de mise sous tension
8. Témoin d’eau glacée
9. Levier du distributeur d’eau
10. Filtre à eau BRITA MAXTRA *

* Le Trebs Comfortcooler est un refroidisseur d'eau importé et distribué par Trebs BV. BRITA est une marque déposée de Brita Gmbh et le Trebs Comfortcooler n'est pas approuvé, est commandité ou de toute façon pas affilié dedans par ou avec un tel propriétaire de marque déposée.

AVANT D’UTILISER VOTRE RÉFRIGÉRANT ET FILTRE À EAU

Avant d’utiliser pour la première fois votre réfrigérant et filtre à eau, il est recommandé de nettoyer l’appareil avec de l’eau douce. Assurez-vous d’avoir lu les instructions suivantes avant de nettoyer à grande eau votre réfrigérant et filtre à eau plusieurs fois.

1. Enlevez avec précaution votre réfrigérant et filtre à eau de la boîte. Vous aimeriez peut-être garder l'emballage pour une utilisation ultérieure.
2. Vérifiez le contenu :
    - Réfrigérant et filtre à eau
    - Cartouche de filtre à eau BRITA MAXTRA
    - Ce guide de l'utilisateur
3. Lavez le couvercle en plastique transparent et les réservoirs d'eau supérieur et filtré dans de l'eau savonneuse chaude, rincez et séchez minutieusement.
4. Remontez les réservoirs comme sur la page en regard.
5. Placez le réfrigérant et filtre à eau sur une surface plate et stable, proche d'une prise, non exposé aux rayons solaires et hors de portée des enfants.
6. VEILLEZ À CE QU'IL Y AIT SUFFISAMMENT D'ESPACE AUTOUR DU RÉFRIGÉRANT ET FILTRE À EAU POUR PERMETTRE LA DISSIPATION DE LA CHALEUR EXTRAITE AU COURS DU PROCESSUS DE REFROIDISSEMENT. LAISSEZ UN ESPACE D'AU MOINS 15 CM ENTRE LES FENTES D'AÉRATION À L'ARRIÈRE DU RÉFRIGÉRANT ET LE MUR OU LA SURFACE.

Ne branchez pas l'appareil et ne placez pas encore la cartouche de filtre.

7. Soulevez le couvercle articulé et, avec un bidon approprié, versez 2 litres d'eau potable dans le réservoir. Pendant que vous versez l'eau, placez un verre sous le distributeur et poussez le levier en arrière pour évacuer l'eau. REMARQUE : le fait de garder le levier enfoncé permet de remplacer l'air du réservoir intérieur par de l'eau. Donc, lorsque l'appareil est utilisé pour la première fois, l'eau va s'écouler et aucune obstruction d'air ne peut se produire. Cela peut prendre du temps pour que l'eau s'écoule.
8. Placez un verre sous le distributeur, poussez le levier en arrière et évacuez l'eau.
9. Répétez ce processus encore une fois.

PRÉPARATION À L'EMPLOI DE LA CARTOUCHE BRITA MAXTRA

1. Enlevez la cartouche de son emballage (il est normal que la cartouche paraisse humide pendant le stockage – c'est simplement de la condensation).
2. Immergez la cartouche dans de l'eau froide et agitez doucement pour ôter toute bulle d'air.

REMARQUE : il est inutile de pré-tremper cette cartouche avant l'utilisation.

3. Enlevez le couvercle du réservoir supérieur d'eau.
4. Insérez la cartouche de filtre dans le réservoir d'eau conformément à l'illustration ci-dessous. Poussez-la fermement en place. Une fois correctement insérée, la cartouche doit rester en place lorsque le réservoir est renversé.

5. Posez le réservoir supérieur sur un bol ou un pichet adéquat. Remplissez d'eau du robinet froide jusqu'au NIVEAU MAXIMUM DE REMPLISSAGE et faites passer par le filtre.

Éliminez les deux premiers remplissages. Ces deux premiers remplissages sont destinés à nettoyer la cartouche de filtre. Replacez le réservoir supérieur dans l'appareil.

6. Remettez le couvercle du réservoir supérieur d'eau.

REMARQUE : lorsqu'il est temps de remplacer la cartouche après 4 semaines d'utilisation, soulevez tout simplement la poignée à ouverture facile en haut de la cartouche pour l'enlever. La cartouche peut être jetée dans les ordures ménagères ou contactez le service clientèle BRITA-Care pour des conseils en matière de recyclage. Niveau de remplissage maximum.

UTILISATION DE VOTRE RÉFRIGÉRANT ET FILTRE À EAU

1. Soulevez le couvercle et utilisez un pichet adéquat, versez soigneusement de l'eau dans le réservoir jusqu'au NIVEAU MAXIMUM DE REMPLISSAGE. Il peut falloir un certain temps pour filtrer en raison de l'action du filtre.
2. Continuez à ajouter de l'eau jusqu'à ce que tous les réservoirs soient remplis. L'eau s'écoule à travers la cartouche à une vitesse précise. Ceci vise à réaliser la meilleure filtration possible. Le remplissage de tous les réservoirs avant la première utilisation peut dès lors prendre un certain temps. Lors d'une utilisation normale, remplissez régulièrement les réservoirs.

REMARQUE : au cours d'une utilisation normale, si les réservoirs sont vides, il est recommandé de garder le levier de distribution enfoncé pour empêcher l'air de rester dans l'appareil. Dès que l'eau s'écoule par le robinet, le levier de distribution peut être relâché. Si l'eau ne s'écoule pas lorsque les réservoirs sont pleins, voir « Dépannage ».

3. Fermez le couvercle articulé.
4. Branchez l'appareil sur le secteur et mettez-le en marche. Appuyez sur l'interrupteur de marche/arrêt situé sur la partie avant de l'appareil. Le témoin rouge de mise sous tension de l'interrupteur s'allumera et la machine commencera à refroidir l'eau.
5. Faites couler 2 litres d'eau de l'appareil pour en enlever toute eau non filtrée qui a été utilisée pour préparer le réfrigérant selon les instructions.
6. Dans 3 heures environ, le témoin bleu sur la partie avant de l'appareil s'allumera pour indiquer que l'eau est glacée à environ 10°C. La lumière bleue ne restera pas allumée en permanence, elle accomplira un cycle de marche/arrêt pour maintenir la température de l'eau. La machine continuera à refroidir l'eau jusqu'à environ 7 à 8°C avant de s'arrêter et accomplira un cycle de marche/arrêt pour maintenir la température de l'eau.

Nous recommandons de garder l'eau glacée à l'abri des rayons solaires et loin de toute source de chaleur.

7. Placez un verre sous le distributeur et poussez le levier en arrière pour distribuer de l'eau.
8. Remplissez le réservoir d'eau si nécessaire.

UTILISATION DE VOTRE RÉFRIGÉRANT ET FILTRE À EAU REMARQUE : pour bien profiter de votre appareil, nous recommandons, si votre réfrigérant à eau n'a pas été utilisé pendant 1 journée ou plus, de retirer 1/2 verre d'eau et de le jeter. Il est possible d'utiliser l'appareil sans alimentation, mais l'eau ne sera pas refroidie. Rappelez-vous que l'eau est un aliment. Veuillez consommer l'eau filtrée en 2 jours. Pour vider l'eau filtrée du système, veuillez utiliser le bouchon à la base du réfrigérant conformément aux instructions reprises dans la section stockage.

NOTE : Assurez-vous que le produit sont bien secs à l'intérieur et à l'extérieur si vous ne les utilisez pas pendant une période prolongée. Autrement, de la moisissure peut apparaitre.

Lorsque vous replacez le réservoir d'eau filtrée de 2 litres du bas, veuillez vous assurer qu'il n'y a pas d'eau dans le puits interne (illustration ci-dessous).

S'il y a en a, retirez l'eau à l'aide du levier jusqu'à ce que le puits soit vide.

REMARQUE : il y a un risque de fuite au niveau du joint fendu entre le réservoir supérieur et le réservoir d'eau filtrée. Ceci peut se produire si l'appareil est déplacé ou dérangé lorsque les deux réservoirs sont remplis au maximum de leur capacité. Pour éviter les fuites, tirez de l'eau à l'aide du levier pour vider le réservoir supérieur afin qu'il ne déborde pas lorsque l'appareil est déplacé. Si l'eau du puits interne se renverse du réservoir, ce n'est pas dangereux. Ne saisissez pas ou ne tirez pas sur les parties du réservoir pour déplacer ou repositionner l'appareil.

CHANGEMENT DE LA CARTOUCHE DE FILTRE BRITA MAXTRA

Il est important de changer votre cartouche de filtre à eau BRITA régulièrement pour profiter de tous les avantages d'une eau filtrée avec BRITA.

La cartouche de filtre doit être changée environ une fois par mois.

1. Coupez le réfrigérant et filtre à eau et débranchez l'appareil de la prise.
2. En utilisant le distributeur (selon la description faite dans Nettoyage et Entretien), éliminez complètement l'eau des réservoirs.
3. Enlevez le couvercle du réservoir supérieur d'eau.
4. Retirez la cartouche de filtre BRITA MAXTRA de l'appareil et débarrassez-vous en.
5. Lavez le couvercle et les réservoirs avec de l'eau savonneuse chaude, rincez et séchez minutieusement.

6. Sortez la nouvelle cartouche de filtre BRITA MAXTRA de son emballage.

REMARQUE : la cartouche et l'emballage interne peuvent être humides – c'est simplement de la condensation.

7. Suivez les instructions dans « Préparation de la cartouche BRITA MAXTRA à être utilisée ».
8. Insérez la cartouche de filtre BRITA MAXTRA dans le réservoir d'eau.
9. Replacez le couvercle du réservoir supérieur d'eau.
10. Soulevez le couvercle articulé et remplissez les réservoirs.
11. Fermez le couvercle articulé.
12. Branchez l'appareil sur le secteur, allumez et attendez que l'eau refroidisse.

REMARQUE : veillez toujours à ce que vous ayez des cartouches de rechange à disposition. Lors de l'achat de cartouches, cherchez le symbole BRITA MAXTRA sur l'emballage de la cartouche pour trouver la bonne cartouche de filtre en magasin.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage

Le corps extérieur de votre réfrigérant et filtre à eau peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux humide et d'un produit d'entretien non abrasif.

Il est recommandé de nettoyer l'intérieur et le distributeur du réfrigérant au moins toutes les 2 à 3 semaines. Rincez le produit plusieurs fois dans l'eau bouillante (100°C).

Stockage

Si vous n'utilisez pas votre réfrigérant et filtre à eau pendant une période de temps prolongée, éliminez entièrement l'eau, enlevez la cartouche de filtre et débarrassez-vous en. Laissez le couvercle ouvert afin de permettre à l'appareil de sécher complètement. Autrement, de la moisissure peut apparaitre. Toute l'eau peut être enlevée du réservoir interne en retirant le bouchon de vidange sous l'appareil comme sur l'illustration ci-dessous. Débranchez l'appareil du secteur et tenez au-dessus d'un évier lors de l'enlèvement du bouchon. Lorsque toute l'eau a été éliminée du réservoir, replacez le bouchon de vidange et resserrez.

Dépannage

Il n'y a pas de distribution d'eau :

- Veillez à ce qu'il y ait de l'eau dans le réservoir.
- De l'air resté dans la cartouche de filtre peut empêcher l'eau de passer dans le réservoir d'eau filtrée. La cartouche doit être immergée dans de l'eau froide et agitée pour ôter toute bulle d'air avant installation.
- Le filtre est bouché. Remplacez-le.
- De l'air est emprisonné dans le réservoir interne. Appuyez sur le levier jusqu'à ce que l'eau s'écoule. Ceci peut prendre un peu de temps. La lumière bleue s'éteint et s'allume :
- La lumière bleue ne restera pas allumée en permanence, elle accomplira un cycle de marche/arrêt pour maintenir la température de l'eau.

Lisez toutes les consignes de sécurité avant la première utilisation

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Veillez toujours à ce que les mains soient sèches avant de manipuler la prise ou d'allumer l'appareil.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface horizontale sèche et ferme.
- Déroulez toujours le câble d'alimentation avant utilisation.
- Effectuez toujours des vérifications régulières du câble d'alimentation pour veiller à ce qu'il n'y ait pas de dommages évidents. S'il y a des signes de détérioration du câble, même mineurs, l'appareil complet doit être renvoyé au service clientèle.
- Laissez toujours un espace de 15 cm au-dessus et sur tous les côtés pour que l'air puisse circuler. Ne laissez pas l'appareil toucher les rideaux, les revêtements muraux, les vêtements, les torchons ou toute autre matière inflammable en cours d'utilisation.
- Utilisez toujours les cartouches de filtre à eau BRITA MAXTRA.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise secteur avant de le remplir d'eau, après utilisation et avant nettoyage.
- Renvoyez toujours l'appareil en cas de défaillance ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit au service clientèle pour examen, réparation ou réglage car des outils spéciaux sont nécessaires.
- Veillez toujours à ce que le filtre soit bien placé.
- Rappelez-vous toujours que l'eau est un aliment. Veuillez consommer l'eau filtrée en 2 jours. Pour purger l'eau filtrée de l'appareil, veuillez utiliser le bouchon à la base du réfrigérant selon les instructions reprises dans la section stockage de la page 9.
- Nettoyez toujours l'intérieur et le distributeur du réfrigérant au moins toutes les 2 à 3 semaines.
- N'utilisez jamais cet appareil à l'extérieur.
- N'utilisez jamais cet appareil pour un autre usage que celui prévu. Cet appareil est destiné uniquement à un usage ménager.
- N'immergez jamais une partie de l'appareil, du câble ou de la fiche dans l'eau ou tout autre liquide afin d'éviter les risques électriques.
- N'utilisez jamais de produits d'entretien durs, abrasifs ou caustiques pour nettoyer cet appareil.
- Ne laissez jamais le câble suspendu au bord du plan de travail, toucher des surfaces chaudes ou faire des nœuds.

- Ne posez jamais cet appareil sur ou près d'un réchaud à gaz ou électrique chaud ou en contact avec un four ou un four à micro-ondes chauffé.
- N'utilisez jamais un appareil avec un câble ou une fiche endommagé ou après une défaillance ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit.
- Ne maintenez jamais l'appareil à une température ambiante inférieure à 0°C. L'eau contenue dans l'appareil gèlera et endommagera ce dernier.
- N'utilisez jamais un dispositif ou accessoire non fourni avec l'appareil ou non recommandé par le fabricant de ce dernier.
- Ne remplissez jamais le réservoir d'eau avec un autre type de liquide.
- N'utilisez jamais le réfrigérant et filtre à eau sans cartouche de filtre à eau insérée. Le réfrigérant et filtre à eau Breville est conçu pour être utilisé avec la cartouche à filtre BRITA MAXTRA.
- N'essayez jamais de filtrer de l'eau non traitée, brute ou de qualité inconnue. Cette cartouche de filtre à eau doit être seulement utilisée avec de l'eau du robinet traitée par la municipalité.

BRANCHEMENT AU SECTEUR

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des mesures de sécurité de base doivent toujours être respectées.
Si cet appareil est équipé d'une fiche de 13 A réinscriptible BS1363/A, le fusible doit être de 3 A et être approuvé ASTA pour BS1362. Cependant, si la fiche ne convient pas, l'appareil doit être démonté et ôté du câble d'alimentation et une fiche appropriée doit être fixée comme expliqué ci-dessous.
Si cet appareil est équipé d'une fiche de 13 A moulée BS1363/A, le fusible doit être de 3 A et être approuvé ASTA pour BS1362. Si le fusible d'une fiche non réinscriptible doit être changé, le couvercle du fusible doit être réadapté.
L'appareil ne doit pas être utilisé sans le couvercle du fusible en place. Si la fiche ne convient pas, elle doit être changée et une fiche appropriée fixée comme expliqué ci-dessous. Si vous enlevez la fiche, elle ne doit pas être connectée à une prise de 13 A et elle doit être immédiatement jetée.
Comme les couleurs des fils de secteur de cet appareil peuvent ne pas correspondre aux marquages de couleur des bornes de votre fiche, procédez comme suit :
Les fils du secteur sont colorés selon le code suivant : BLEU = NEUTRE, BRUN = PHASE, VERT/JAUNE = MASSE

Le fil de couleur VERTE et JAUNE doit être connecté à la borne de votre fiche qui est marquée soit par la lettre E soit par le symbole de masse. Le fil de couleur BLEUE doit être connecté à la borne de votre fiche qui est marquée soit par la lettre N, soit de couleur NOIRE. Le fil de couleur BRUN doit être connecté à la borne de votre fiche qui est marquée soit par la lettre L, soit de couleur ROUGE.
Si une autre fiche est utilisée, un fusible de 3 A doit être mis soit dans la fiche, soit dans l'adaptateur soit dans le tableau de distribution.
AVERTISSEMENT ! Cet appareil doit être relié à la terre. Veillez à ce que la gaine extérieure du câble soit fermement tenue par la pince Connectez le bleu au N (neutre)
Connectez le brun à L (phase)
Fixez une fiche BS1363/A approuvée
Mettez un fusible de 3 A
Connectez le vert/jaune à E (masse)

SERVICE APRÈS-VENTE

Ces appareils sont fabriqués selon les normes les plus élevées. Il n'y a pas aucune pièce réparable par l'utilisateur. Suivez ces étapes si l'appareil ne marche pas :

1. Vérifiez si les instructions ont été suivies correctement.
2. Vérifiez si le fusible n'a pas sauté.
3. Vérifiez que le secteur fonctionne.

Si l'appareil ne marche toujours pas, retournez au lieu d'achat pour le remplacer. Pour renvoyer l'appareil au service clientèle, suivez les étapes ci-dessous :

1. Emballez soigneusement, de préférence dans le carton d'origine.
2. Joignez votre nom et votre adresse ainsi que le numéro de référence du produit AF5/6 sur toute la correspondance.
3. Donnez les raisons du retour.
4. Si cela se produit au cours de la période de garantie, déclarez quand et où vous l'avez acheté et joignez la preuve d'achat (ex. : reçu).

GARANTIE

Cette garantie est assujettie aux clauses suivantes :

- Ce produit est garanti pour une période d'1 an à partir de la date d'achat en ce qui concerne les défauts mécaniques et électriques
- Cette garantie n'est valable que si l'appareil est utilisé uniquement à des fins domestiques conformément aux instructions fournies, c'est-à-dire s'il n'est pas branché à une alimentation électrique non appropriée, démonté ou touché de quelque manière que ce soit ou endommagé par un mauvais usage. Sous cette garantie, nous nous engageons à réparer ou remplacer gratuitement toute pièce défectueuse. Ne pas de garantie sans coupon de acheter
- Aucune clause dans cette garantie ou dans les instructions relatives au produit n'exclut, ne restreint ou n'affecte d'une autre manière vos droits statutaires.
- Conformément à notre politique de développement continu, nous nous réservons le droit de modifier ce produit, l'emballage et la documentation sans avertissement préalable.Ceproduit est fabriqué conformément aux exigences en matière d'interférence radio de la directive 93/68/CEE.

TREBS
COMFORT PRODUCTS

Instructions for Use

Comfortcooler

Waterfilter

PLEASE READ AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE

FEATURES

1. Upper water tank cover
2. Hinged lid
3. 1 liter upper water tank
4. 2 liter filtered water tank
5. 1 liter chilled filtered water tank
6. ON/Off switch
7. Red power on indicator
8. Chilled water indicator
9. Water dispenser lever
10. BRITA MAXTRA* water filter

* The Trebs Comfortcooler is a water chiller imported and distributed by Trebs BV. BRITA is a registered trademark of Brita GmbH and the Trebs Comfortcooler is not endorsed, sponsored or affiliated in anyway by or with such trademark owner.

BEFORE USING YOUR WATER FILTER CHILLER

Before using your water filter chiller for the first time, it is recommended that the unit is flushed through with fresh water. Please ensure that you read the following instructions before flushing your water filter chiller several times.

1. Remove your water filter chiller carefully from the box. You may wish to store the packaging for future use.
2. Check the contents:
    - Water filter chiller
    - BRITA MAXTRA water filter cartridge
    - This user guide

3. Wash the clear plastic lid, upper and filtered water tanks in warm soapy water, rinse and dry thoroughly.
4. Reassemble the tanks as shown opposite.
5. Position the water filter chiller on a stable flat surface, close to a mains power socket, not in direct sunlight and out of the reach of children.
6. MAKE SURE THAT THERE IS SUFFICIENT SPACE AROUND THE WATER FILTER CHILLER TO ALLOW THE HEAT EXTRACTED DURING THE CHILLING PROCESS TO DISSIPATE. LEAVE A GAP OF AT LEAST 15 CM BETWEEN THE VENTILATION SLOTS ON THE REAR OF THE CHILLER AND ANY WALL OR SURFACE.

Do not plug the unit in or install the filter cartridge yet.

7. Lift the hinged lid and, using a suitable jug, pour 2 litres of clean water into the tank. While pouring the water, place a glass under the dispenser and push the lever back to drain the water. NOTE: Keeping the lever pressed allows the air in the internal tank to be replaced with water. This means that when the unit is first used water will flow and no air blocks can develop. It may take some time for the water to flow through.
8. Place a glass under the dispenser, push the lever back and drain the water.
9. Repeat this process one more time.

PREPARING THE BRITA MAXTRA CARTRIDGE FOR USE

1. Remove the cartridge from its wrapping (it is normal for the cartridge to appear moist during storage - this is simply condensation).
2. Immerse the cartridge in cold water and agitate gently to remove any air bubbles.

NOTE: There is no need to pre-soak this cartridge before use.

3. Remove the lid from the upper water tank.
4. Insert the filter cartridge into the water tank as shown below. Push it firmly into place. When correctly fitted, the cartridge should remain in place when the tank is turned upside-down.

5. Place the upper tank on a suitable bowl or jug. Fill with cold tap water up to the MAX FILL LEVEL and allow to filter through.

Discard the first two fillings. These first two fillings are used to flush the filter cartridge. Place the upper tank back into the unit.

6. Replace the upper water tank lid.

NOTE: When it is time to replace the cartridge after 4 weeks use, simply lift the ring pull handle on top of the cartridge to remove. The cartridge may be disposed of in household waste

USING YOUR WATER FILTER CHILLER

1. Lift the hinged lid and using a suitable jug, carefully pour water into the tank up to the MAX FILL LEVEL. This may take some time to filter due to the action of the filter.
2. Keep adding water until all the tanks are full. Water flows through the cartridge at a set rate. This is to achieve the best possible filtration. Because of this it may take

some time to fill all the tanks on first use. During normal use top up the tanks regularly.

NOTE: During normal use, if the tanks are empty it is recommended to keep the dispensing lever pressed to stop air becoming trapped inside the unit. Once water flows through the tap the dispensing lever can be released. If water fails to be dispensed when the tanks are full see “Troubleshooting” .

3. Close the hinged lid.
4. Plug the unit into the mains and switch on. Press the power on/ off switch on the front of the unit. The red power indicator in the switch will light and the machine will begin to chill the water.
5. Dispense 2 litres of water from the unit to remove any unfiltered water from the unit that was used to prepare the chiller as instructed in this manual.
6. Within approximately 3 hours the blue indicator on the front of the unit will light indicating that the water has chilled to approximately 10°C. The blue light will not stay on permanently, it will cycle on/off to maintain the temperature of the water. The machine will continue to chill the water down to approximately 7 to 8°C before switching off and will cycle on and off to maintain the water temperature.
   We recommend that the water chiller is kept out of direct sunlight and away from any heat source.
7. Place a glass under the dispenser and push the lever back to dispense water.
8. Top up the water tank as necessary.

USING YOUR WATER FILTER CHILLER NOTE: For optimum enjoyment we recommend that if your water chiller has not been used for 1 day or more you draw 1/2 a glass of water first and dispose of it. It is possible to use the unit without power but the water will not be chilled. Remember that water is a foodstuff. Please consume filtered water within 2 days. To empty filtered water from the system please use plug in the base of the chiller as instructed in the storage section in this manual.

NOTE: Ensure that the product is inside and outside well dried if they are not used for a longer period of time. Non-observance can cause mildew.

When replacing the bottom 2 liter filtered water tank, please ensure that there is no water in the inner well (illustrated below).

If there is water present, dispense the water using the lever until the well is empty.
NOTE: There is a risk of leakage form the split joint between the top tank and filtered water tank. This may occur if the unit is moved or disturbed when both tanks are at maximum capacity. To avoid leakage draw off water via the lever to empty the top tank so that it does not overflow when moved. Should Inner Well water spill from the tank it is not dangerous. Do not grasp onto or pull on the tank sections to move or reposition the unit.

CHANGING THE BRITA MAXTRA FILTER CARTRIDGE

It is important to change your BRITA water filter cartridge regularly to enjoy the benefits of BRITA filtered water.

The filter cartridge will need to be changed approximately once per month.

1. Switch the water filter chiller off and disconnect from the mains supply.
2. Using the dispenser, (as described in Cleaning and Maintenance in this manual) completely drain the water from the tanks.
3. Remove the upper water tank cover.
4. Pull the BRITA MAXTRA filter cartridge from the unit and discard.
5. Wash the lid and tanks in warm soapy water, rinse and dry thoroughly.
6. Remove the new BRITA MAXTRA filter cartridge from its wrapping.

NOTE: The cartridge and inside wrapper may be moist - this is simply condensation.

7. Follow the instructions in “Preparing the BRITA MAXTRA Cartridge for Use”.
8. Insert the BRITA MAXTRA filter cartridge into the water tank.
9. Replace the upper water tank lid.
10. Lift the hinged lid and refill the tanks.
11. Close the hinged lid.
12. Plug the unit into the mains, switch on and wait for the water to chill.

NOTE: Always make sure you have spare cartridges to hand. When buying cartridges look for the BRITA MAXTRA symbol on the cartridge packaging to find the correct filter cartridge in store.

CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning
The outer casing of your water filter chiller can be cleaned using a soft damp cloth and a non-abrasive cleaner.
It is recommended to clean the inside and dispenser of the chiller at least every 2-3 weeks. Rinse the water machine several times with boiling water (100°C).

Storage
If you are not going to use your water filter chiller for an extended time completely drain the water, remove the filter cartridge and discard. Non-observance can cause mildew. Leave the lid off and allow the unit to dry thoroughly. All the water can be removed from the internal tank by removing the drain plug from underneath the unit as shown below. Disconnect the unit from the mains and hold over a sink while removing the plug. When all the water has Drain plug drained out of the tank replace the drain plug and tighten.

Troubleshooting
Water is not dispensed:

- Make sure that there is water in the tank.
- Air trapped in the filter cartridge may stop water flowing into the filtered water tank. The cartridge must be immersed in cold water and agitated to removed any air bubbles before installation.
- Filter is blocked. Replace.
- Air can become trapped in the internal tank. Press the lever until water dispenses. This may take some time. Blue light tuning off and on:
- The blue light will not stay on permanently it will cycle on/ off to maintain the temperature of the water.

Read all the safety instructions before first use

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

✓ Always ensure hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.

✓ Always use the appliance on a secure, dry level surface.

✓ Always unwind the power cord before use.

✓ Always carry out regular checks of the supply cord to ensure no damage is evident. Should there be any signs that the cord is damaged in the slightest degree, the entire appliance should be returned to the place you bought the product

✓ Always allow 15 cm of air space above and on all sides for air circulation. Do not allow the appliance to touch curtains, wall coverings, clothing, dishtowels or other flammable materials during use.

✓ Always use BRITA MAXTRA water filter cartridges.

✓ Always unplug the appliance from the mains power supply socket before filling with water, after use, and before cleaning.

✓ Always return the appliance after a malfunction, or if it has been damaged in any manner to the store of purchase for examination, repair or adjustment as special purpose tools are required.

✓ Always ensure that the filter is securely positioned.

✓ Always Remember that water is a foodstuff. Please consume filtered water within 2 days. To empty filtered water form the unit please use plug in the base of chiller as instructed in the storage section in this manual.

✓ Always Clean the inside and dispenser of the chiller at least every 2-3 weeks.

✗ Never use this appliance outdoors.

✗ Never use this appliance for other than the intended use. This appliance is for household use only.

✗ Never immerse any part of the appliance, cord set or plug in water or any other liquid to protect against electrical hazards.

✗ Never use harsh, abrasive or caustic cleaners to clean this appliance.

✗ Never let the cable hang over the edge of the worktop, touch hot surfaces or become knotted.

✗ Never place this appliance on or near a hot gas or electric burner or where it could touch a heated oven or microwave oven.

✗ Never operate any appliance with a damaged cable or plug or after an appliance malfunction or if it has been damaged in any manner.

✗ Never keep the appliance in an environment below 0ºC. Water in the unit will freeze and cause damage.

✗ Never use any attachment or accessory not supplied with the appliance or not recommended by the appliance manufacturer.

✗ Never fill the water tank with any liquid other than water.

✗ Never use the water filter chiller without a water filter cartridge fitted. The Trebs Comfortcooler water filter chiller is designed to be used with the BRITA MAXTRA filter cartridge.

✘ Never attempt to filter untreated, raw water or water of unknown quality. This water filter cartridge must only be used with municipally treated tap water.

CONNECTING TO THE MAINS SUPPLY

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
If this appliance is fitted with a rewritable BS1363/A, 13 amp plug, the fuse should be rated at 3 amps and be ASTA approved to BS1362. However, if the plug is unsuitable, it should be dismantled and removed from the supply cord and an appropriate plug fitted as detailed below.
If this appliance is fitted with a moulded BS1363/A 13 amp plug, the fuse should be rated at 3 amps and be ASTA approved to BS1362. If the fuse in a non-rewritable plug needs to be changed, the fuse cover must be refitted.
The appliance must not be used without the fuse cover fitted. In the event of the plug being unsuitable, it should be changed and an appropriate plug fitted as detailed below.
If you remove the plug it must not be connected to a 13 amp socket and the plug must be disposed of immediately.
As the colors of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the colored markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
The wires of the mains lead are colored in accordance with the following code: BLUE = NEUTRAL, BROWN = LIVE, GREEN/YELLOW - EARTH

The wire which is colored GREEN and YELLOW must be connected to the terminal in your plug which is marked with either the letter E or with the earth
Symbol. The wire which is colored BLUE must be connected to the terminal in your plug which is marked with the letter N or colored BLACK. The wire which is colored BROWN must be connected to the terminal in your plug which is marked with the letter L or colored RED.
If any other plug is used, a 3 amp fuse must be fitted either in the plug or adaptor or at the distributor board.
WARNING! This appliance must be earthed. Make sure that the outer sheath of the cable is firmly held by the clamp Connect
Blue to N
(neutral)
Connect
Brown to L
(live)
Fit a BS1363/A approved plug
Fit a
3 amp
fuse
Connect
Green/Yellow
to E (earth)

AFTER SALES SERVICE

These appliances are built to the very highest standards. There are no user serviceable parts. Follow these steps if the unit fails to operate:
1. Check that the instructions have been followed correctly.
2. Check that fuse has not blown.
3. Check mains supply is functional.

If the appliance will still not operate, return it to the place it was purchased for a replacement or repair. The necessary action which need to be done will be judges by the reseller.

GUARANTEE

This guarantee is subject to the following provisions:

• This product is guaranteed for a period of 1 year from the date of purchase against mechanical and electrical defects

• This guarantee is only valid if the appliance is used solely for domestic purposes in accordance with the instructions provided, that it is not connected to an unsuitable electricity supply, dismantled or interfered with in any way or damaged through mis-use. Under this guarantee we undertake to repair or replace free of charge any parts found to be defective.

• Nothing in this guarantee or the instructions relating to the product excludes, restricts or otherwise affects your statutory rights.

• In line with our policy of continuous development, we reserve the right to change this product, packaging and documentation without notice. This product is manufactured to comply with the radio interference requirements of EEC Directive 93/68 EEC.

TREBS
COMFORT PRODUCTS

Bedienungsanleitung

Comfortcooler

Waterfilterkühler

BITTE LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

AUSSTATTUNGSMERKMALE

1. Obere Tankabdeckung
2. Deckel mit Scharnier
3. Oberer 1-Liter Wassertank
4. 2-Liter Tank für gefiltertes Wasser
5. 1-Liter Tank für gekühltes, gefiltertes Wasser
6. Ein/Ausschalter
7. Rote Statusanzeige
8. Anzeige für gekühltes Wasser
9. Wasserspender Hebel
10. BRITA MAXTRA* Wasserfilter

* Der Trebs Comfortcooler ist ein Wasserkühler, welcher von Trebs BV importiert und geliefert wird. BRITA ist eine eingetragene Marke der Brita GmbH und der Trebs Comfortcooler wird auf keine Weise von den Eigentümern der Marke unterstützt, gesponsort oder ist ihnen angeschlossen.

VOR ERSTGEBRAUCH IHRES WASSERKÜHLERS FÜR GEFILTERTES WASSER

Vor Erstgebrauch Ihres Wasserkühlers für gefiltertes Wasser empfehlen wir, das Gerät gründlich mit klarem Wasser durchzuspülen. Bitte lesen Sie die nachstehenden Anleitungen, bevor Sie Ihren Wasserkühler für gefiltertes Wasser mehrmals durchspülen.

1. Nehmen Sie Ihren Wasserkühler für gefiltertes Wasser vorsichtig aus der Verpackung. Bewahren Sie die Verpackungsmaterialien für späteren Gebrauch auf.
2. Vergewissern Sie sich, dass alle Zubehörteile mitgeliefert wurden:
    - Wasserkühler für gefiltertes Wasser

- BRITA MAXTRA Wasserfilterpatrone
- Bedienungsanleitung

3. Waschen Sie den durchsichtigen Kunststoffdeckel, oberen und Filterwassertank in warmer Seifenlauge, anschließend gut abspülen und abtrocknen.
4. Montieren Sie die Tanks wieder, wie in der Abbildung dargestellt.
5. Stellen Sie den Wasserkühler für gefiltertes Wasser eben und stabil in der Nähe einer Steckdose und geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und dem Zugriff von Kindern auf.
6. VERGEWISSERN SIE SICH, DASS UM DEN WASSERKÜHLER FÜR GEFILTERTES WASSER AUSREICHEND PLATZ IST, UM DIE BEIM KÜHLEN ENTSTEHENDE WÄRME ABZULEITEN. LASSEN SIE WENIGSTENS 15 CM FÜR DIE LÜFTUNGSSCHLITZE AUF DER RÜCKSEITE DES KÜHLERS FREI.

7. Schließen Sie das Gerät noch nicht an und setzen Sie noch nicht die Filterpatrone ein.

8. Heben Sie den Deckel mit Scharnier an und gießen Sie mit einem geeigneten Krug 2 Liter klares Wasser in den Tank. Beim Eingießen des Wassers stellen Sie bitte ein Glas unter den Wasserspender und drücken Sie den Hebel nach hinten, um das Wasser auslaufen zu lassen. BITTE BEACHTEN SIE: Durch das Drücken des Hebels kann die Luft im inneren Tank entweichen und Wasser kann nachlaufen. Dies bedeutet, dass beim ersten Gebrauch des Geräts das Wasser einwandfrei herausläuft und sich keine Luftbrücken bilden können. Der Durchlauf des Wassers kann einen Moment dauern.
9. Stellen Sie ein Glas unter den Wasserspender und drücken Sie den Hebel nach hinten, um das Wasser auslaufen zu lassen.
10. Wiederholen Sie diesen Vorgang mehrere Male.

VORBEREITUNG DER BRITA MAXTRA PATRONE ZUR BENUTZUNG

1. Nehmen Sie die Patrone aus der Verpackung (es ist normal, wenn die Patrone während der Lagerung feucht erscheint – dies ist Kondensation).
2. Tauchen Sie die Patrone in kaltes Wasser ein und bewegen Sie sie etwas, um etwaige Luftblasen zu entfernen.
3. BITTE BEACHTEN SIE: Die Patrone muss vor Gebrauch nicht zunächst eingeweicht werden.

4. Nehmen Sie den Deckel vom oberen Wassertank ab.
5. Setzen Sie die Filterpatrone in den Wassertank ein, wie in der nachstehenden Abbildung gezeigt. Drücken Sie die Patrone fest an. Bei korrektem Sitz bleibt die Patrone in dieser Stellung, auch wenn der Tank auf den Kopf gestellt wird.

6. Setzen Sie den oberen Tank auf eine geeignete Schüssel oder einen Krug. Füllen Sie kaltes Leitungswasser bis zur Markierung MAX FILL LEVEL ein und lassen Sie es durch den Filter laufen.

7. Gießen Sie die beiden ersten Füllungen ab, sie dienen zum Durchspülen der Filterpatrone. Setzen Sie den oberen Tank auf das Gerät zurück.
8. Setzen Sie den Deckel wieder auf den oberen Tank auf.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass die innen und außen des Produkts gut ausgetrocknet sind, wenn sie für einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden. Nichtbeachtung kann zu Schimmelbildung führen.

BITTE BEACHTEN SIE: Beim Austausch der Filterpatrone nach vierwöchentlicher Benutzung ziehen Sie einfach den Ringpull-Handgriff oben auf der Patrone nach oben. Die Patrone kann mit dem Hausmüll entsorgt werden.

BEDIENUNGSHINWEISE WASSERKÜHLER FÜR GEFILTERTES WASSER

1. Heben Sie den Deckel mit Scharnier an und benutzen Sie einen geeigneten Krug, um Wasser in den oberen Tank bis zur Markierung MAX FILL LEVEL zu geben. Dies kann aufgrund der Filtrierung einen Moment dauern.
2. Füllen Sie solange Wasser nach, bis alle Tanks voll sind. Das Wasser fließt mit einer konstanten Rate durch die Patrone. Hierdurch erreichen Sie die bestmögliche Filtrierung. Daher kann es einen Moment dauern, bis bei Erstgebrauch alle Tanks gefüllt sind. Während der gewöhnlichen Benutzung füllen Sie die Tanks regelmäßig nach.

3. BITTE BEACHTEN SIE: Sind während der normalen Benutzung die Tanks leer, so empfehlen wir, den Hebel des Wasserspenders gedrückt zu halten, um einen Lufteinschluss im Gerät zu vermeiden. Sobald Wasser durch den Hahn fließt, können Sie den Wasserspender wieder loslassen. Wird kein Wasser ausgegeben, die Tanks sind jedoch voll, dann siehe Abschnitt „Störungserkennung“.
4. Schließen Sie den Deckel.
5. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein. Drücken Sie den Ein/Ausschalter vorn auf dem Gerät. Die rote Statusanzeige im Schalter leuchtet auf und das Gerät beginnt, das Wasser zu kühlen.
6. Geben Sie 2 Liter Wasser aus dem Gerät aus, um alles ungefilterte Wasser zur Vorbereitung des Kühlers, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, zu entfernen.
7. Innerhalb von etwa 3 Stunden leuchtet die blaue Anzeige vorn auf dem Gerät auf und zeigt an, dass das Wasser auf etwa 10 °C gekühlt wurde. Die blaue Anzeige leuchtet nicht ständig, sie schaltet sich ein und aus und zeigt damit an, dass die Wassertemperatur gehalten wird. Das Gerät kühlt das Wasser weiterhin auf etwa 7 bis 8 °C herunter, bevor die Temperatur gehalten wird.
8. Wir empfehlen, das Gerät nicht in direkter Sonneinstrahlung und in unmittelbarer Nähe von Wärme erzeugenden Geräten aufzustellen.
9. Stellen Sie ein Glas unter den Wasserspender, drücken Sie den Hebel nach hinten um sich Wasser zu zapfen.
10. Füllen Sie den Wassertank jeweils rechtzeitig nach.

BENUTZUNG IHRES WASSERKÜHLERS FÜR GEFILTERTES WASSER

BITTE BEACHTEN SIE: Für beste Leistung empfehlen wird, dass bei Nichtbenutzung des Wasserkühlers für einen Tag oder länger 1/2 Glas Wasser zunächst abgegossen wird. Sie können das Gerät ohne Energieversorgung betreiben, dann wird das Wasser allerdings nicht gekühlt. Bitte denken Sie daran, dass Wasser ein Lebensmittel ist. Verbrauchen Sie gefiltertes Wasser innerhalb von 2 Tagen. Zum Entleeren des Systems schließen Sie den Kühler bitte an, wie im Abschnitt „Lagerung“ dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

Beim Austausch der unteren 2-Liter Filterwassertank achten Sie bitte darauf, dass kein Wasser im inneren Schacht zurückbleibt (siehe nachstehende Abbildung).

Befindet sich hier Wasser, so lassen Sie es durch den Wasserspender ablaufen, bis der Schacht leer ist.
BITTE BEACHTEN SIE: Es besteht die Gefahr einer Undichtigkeit an der Verbindung zwischen oberem Tank und Filterwassertank. Hierzu kann es kommen, wenn das Gerät mit beiden Tanks zur vollen Kapazität gefüllt umgesetzt wird. Zur Vermeidung von Undichtigkeiten zapfen Sie Wasser ab, damit sich der obere Tank leert und beim Umsetzen nicht überläuft. Sollte Wasser aus dem inneren Schacht überlaufen, so ist das kein Problem. Fassen Sie nicht an den Tanks an und ziehen Sie nicht an den Tanks, um sie neu auszurichten.

BRITA MAXTRA FILTERPATRONE WECHSELN

Das regelmäßige Auswechseln der BRITA Wasserfilterpatrone ist unabdingbar, wenn Sie die Vorzüge des BRITA Filterwasser nutzen möchten.

Die Filterpatrone muss etwa einmal im Monat ausgewechselt werden.

1. Schalten Sie den Wasserkühler für gefiltertes Wasser aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Lassen Sie mit dem Wasserspender (wie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ in dieser Bedienungsanleitung beschrieben) alles Wasser aus den Tanks ab.
3. Nehmen Sie die obere Tankabdeckung ab.
4. Ziehen Sie die BRITA MAXTRA Filterpatrone aus dem Gerät und entsorgen Sie diese.

5. Waschen Sie Deckel und Tanks in warmer Seifenlauge, anschließend gut spülen und abtrocknen.
6. Nehmen Sie die BRITA MAXTRA Filterpatrone aus der Verpackung.
7. BITTE BEACHTEN SIE: Es ist normal, wenn die Patrone während der Lagerung feucht erscheint – dies ist Kondensation.
8. Folgen Sie den Anleitungen im Abschnitt „Vorbereitung der BRITA MAXTRA Patrone zur Benutzung".
9. Setzen Sie die BRITA MAXTRA Filterpatrone in den Wassertank ein.
10. Setzen Sie den Deckel des oberen Tanks zurück.
11. Heben Sie den Deckel mit Scharnier an und füllen Sie die Tanks.
12. Schließen Sie den Deckel mit Scharnier.
13. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose, schalten Sie das Gerät ein und warten Sie ab, bis das Wasser gekühlt wurde.

BITTE BEACHTEN SIE: Achten Sie darauf, stets Reservepatronen zur Hand zu haben. Beim Kauf der Patronen achten Sie bitte auf das BRITA MAXTRA Symbol auf der Verpackung.

REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigung

Das Gehäuse Ihres Wasserkühlers für gefiltertes Wasser kann mit einem weichen, feuchten Tuch und einem nicht scheuernden Reinigungsmittel gesäubert werden. Wir empfehlen die Reinigung der Innenseite des Geräts und des Wasserspenders wenigstens alle 2-3 Wochen. Spülen Sie das Produkt mehrmals mit kochendem Wasser (100°C).

Lagerung

Benutzen Sie Ihren Wasserkühler für gefiltertes Wasser nicht für einen längeren Zeitraum, so lassen Sie das Wasser vollständig ab, entnehmen und entsorgen Sie die Filterpatrone. Lassen Sie den Deckel offen, um das Gerät vollständig auszutrocknen. Nichtbeachtung kann zu Schimmelbildung führen. Alles Wasser kann mit dem Ablassstopfen unter dem Gerät abgelassen werden, wie in der nachstehenden Abbildung gezeigt. Ziehen Sie den Netzstecker und halten Sie das Gerät über eine Spüle, dann ziehen Sie den Ablassstopfen ab. Setzen Sie den Ablassstopfen fest zurück, sobald alles Wasser abgelaufen ist.

Störungserkennung
Wasser wird nicht ausgegeben:

- Vergewissern Sie sich, dass sich Wasser im Tank befindet.
- Lufteinschluss in der Filterpatrone kann zum Versiegen des Wassers führen. Die Patrone muss vor der Installation in kaltes Wasser eingetaucht und etwas bewegt werden, um alle Luftbläschen zu entfernen.
- Der Filter ist blockiert, bitte austauschen.
- Luft kann im inneren Tank eingeschlossen. Drücken Sie den Hebel, bis Wasser ausgegeben wird. Dies kann einen Moment dauern.

Die blaue Anzeige schaltet sich ein und aus:

- Die blaue Anzeige leuchtet nicht ständig, sie schaltet sich ein und aus, um die Wassertemperatur zu halten.

Lesen Sie vor Erstgebrauch bitte alle Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

✓ Berühren Sie Netzkabel und Gerät nur mit trockenen Händen.

✓ Benutzen Sie das Gerät nur auf einer ebenen, stabilen Arbeitsfläche.

✓ Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.

✓ Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden. Selbst bei geringster Beschädigung des Netzkabels sollten Sie das Gerät dem autorisierten Kundendienst übergeben.

✓ Lassen Sie 15 cm Abstand auf allen Seiten um das Gerät, um ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten. Achten Sie darauf, dass das Gerät während des Betriebs keine Gardinen, Tapeten, Kleidungsstücke, Handtücher oder sonstige entzündliche Materialien berührt.

✓ Benutzen Sie ausschließlich BRITA MAXTRA Wasserfilterpatronen.

✓ Ziehen Sie vor dem Nachfüllen von Wasser, nach Gebrauch und vor dem Reinigen stets den Netzstecker.

✓ Wenden Sie sich stets an den autorisierten Kundendienst, wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder beschädigt wurde. Zur Reparatur werden spezielle Werkzeuge benötigt.

✓ Achten Sie darauf, dass der Filter fest einsitzt.

✓ Denken Sie stets daran, dass Wasser ein Lebensmittel ist. Verbrauchen Sie gefiltertes Wasser innerhalb von 2 Tagen. Entleeren Sie gefiltertes Wasser nicht durch das Gerät. Entleeren Sie es durch den Ablassstopfen unten im Kühler, wie im Abschnitt „Lagerung“ in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

✓ Reinigen Sie das Gerät innen sowie den Wasserspender des Kühlers wenigstens alle 2-3 Wochen.

✗ Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.

✗ Benutzen Sie das Gerät nur zu seinem Bestimmungszweck. Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

✗ Tauchen Sie das Gerät, Teile des Geräts, Netzkabel und Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, das kann zu Kurzschluss führen.

✗ Benutzen Sie keine aggressiven, scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel.

✗ Lassen Sie das Kabel nicht überhängen, heiße Flächen berühren oder sich verknoten.

✗ Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in unmittelbarer Nähe von heißen Kochstellen ab oder wo es einen heißen Backofen oder eine Mikrowelle berühren könnte.

✗ Betreiben Sie Elektrogeräte keinesfalls mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder beschädigt ist.

✗ Betreiben oder lagern Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 ºC. Das Wasser im Gerät friert und führt zu Schäden.

✗ Benutzen Sie keine Zubehörteile, die nicht vom Hersteller mitgeliefert oder empfohlen sind.

✗ Füllen Sie den Tank ausschließlich mit Wasser.

✗ Benutzen Sie den Wasserkühler für gefiltertes Wasser nicht ohne eingesetzte Filterpatrone. Der Trebs Comfortcooler Wasserkühler für gefiltertes Wasser ist zur Benutzung mit der BRITA MAXTRA Filterpatrone konzipiert.

✗ Filtern Sie keinesfalls unbehandeltes Wasser, Rohwasser oder Wasser von unbekannter Qualität. Die Wasserfilterpatrone darf nur für Leitungswasser benutzt werden.

NETZANSCHLUSS
Dieses Gerät darf nur an einer geerdeten Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden.

KUNDENDIENST
Dieses Gerät wurde nach höchsten Qualitätsmaßstäben gefertigt. Es befinden sich keine vom Verbraucher wartbaren Teile im Gerät. Bei Fehlfunktion des Geräts folgen Sie bitte den nachstehenden Schritten:
1. Vergewissern Sie sich, dass alle Hinweise in der Bedienungsanleitung befolgt wurden.
2. Vergewissern Sie sich, dass keine Sicherung durchgebrannt ist.
3. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Stromnetz in Ordnung ist.
Funktioniert das Gerät immer noch nicht, so wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder den autorisierten Kundendienst, um das Gerät umzutauschen oder zu reparieren. Die Entscheidung hierüber trifft der Fachhändler.

GARANTIE
Die Garantie unterliegt folgenden Bedingungen:
• Dieses Produkt ist für 1 Jahr ab Kaufdatum gegen elektrische und mechanische Fehler garantiert.
• Diese Garantie ist nur gültig, wenn das Gerät ausschließlich für den privaten Gebrauch unter Beachtung der mitgelieferten Anleitungen benutzt wird, wenn es an eine geeignete Spannungsversorgung angeschlossen ist, wenn es nicht demontiert oder in anderer Weise unsachgemäß behandelt oder beschädigt wurde. Gemäß dieser Garantie reparieren oder ersetzen wir defekte Teile kostenlos.

• Keine Umstände dieser Garantie oder in den Anleitungen zum Produkt beschränken oder beeinträchtigen Ihre gesetzlichen Rechte.
• Aufgrund ständiger Weiterentwicklung behalten wir uns das Recht vor, dieses Produkt, die Verpackung oder Dokumentation ohne Vorankündigung zu verändern. Dieses Produkt entspricht den Anforderungen für Funkstörungen der EEC-Richtlinie 93/68 EEC.